

## IBM Tivoli Monitoring 5.1.0 版一般安裝導引

### 目標

在一般的 Tivoli 環境中，使用安裝精靈部署 IBM Tivoli Monitoring 及 Tivoli Management Framework。

**註：** Tivoli Management Framework 安裝有下列需求：

- 您的 IBM Tivoli 業務代表可以提供您 IBM Tivoli Monitoring 5.1.0 版軟體之外的下列必要軟體的 CD：
  - **Tivoli Management Framework CD**： *Tivoli Management Framework, Version 3.7, Revision B*；及 *Tivoli Management Framework, Upgrade from Version 3.7, Revision B to Version 3.7.1*。
  - **配置 Linux 電腦所需的 CD**： *Tivoli Framework Server, Gateway and Endpoint for LINUX, Version 3.7B (3KLL3T-5815-00)*
- 若電腦中存有之前安裝的 Tivoli Management Framework，請使用 Tivoli 指令行介面或 Tivoli 桌面來安裝此產品。如需相關資訊，請參閱隨附於 Tivoli Management Framework 軟體的 *Tivoli Enterprise 安裝手冊*。

### 誰應該使用「一般」安裝方法？

安裝精靈會提供兩種部署路徑：**一般**及**自訂**。

若為下列情況，請使用**一般**安裝路徑：

- 您想要在從未安裝過 Tivoli Management Framework 的伺服器上安裝此產品。
- 您是第一次使用 Tivoli。
- 您的環境符合第 1 頁『何謂「一般」安裝』中的「一般」安裝說明。
- 您不想在安裝程序中建立 Windows 端點。(您可以根據 *IBM Tivoli Monitoring 5.1.0 版：部署補充手冊*中的說明，在「自訂」安裝程序期間建立 Windows 端點。)

**註：** 若為 HP-UX 作業系統，您必須執行 HP-UX 11.x 版才能安裝此產品。必要的 Java 執行時期環境 1.3 版，僅適用於 HP-UX 11.x。您無法在 HP-UX 的前一版上執行安裝精靈。

若您的環境比一般安裝更為複雜，請使用**自訂**安裝路徑。*IBM Tivoli Monitoring 5.1.0 版：部署補充手冊*會提供適用於自訂安裝程序的步驟。

**註：** 請參閱 *IBM Tivoli Monitoring 5.1.0 版：部署補充手冊*中的**自訂**安裝路徑指示，了解如何在**自訂**安裝程序期間建立 Windows 受管理節點及端點。

### 何謂「一般」安裝？

在**一般**安裝期間，Tivoli 會建議您建立下列項目：

- **必要的：** 一個 Tivoli 管理區伺服器，用來監視端點。Tivoli 伺服器會執行 Tivoli Management Framework 及 IBM Tivoli Monitoring 軟體。
- 一個受管理節點，它是安裝了 Tivoli Management Framework 的電腦系統。您每建立一個受管理節點，即會因為減少 Tivoli 管理區伺服器上的資料流量而增進 Tivoli 環境的效能。IBM Tivoli Monitoring 軟體也可在受管理節點上執行。
- 最多 50 個端點，以便監視您網路上的資源。您可將監視軟體配送至端點上。
- 位於受管理節點或端點上的一個 Health Console。主控台會在 Web 瀏覽器中顯示伺服器的狀態及健全狀態。Health Console 的建立數量不受限制。這些主控台可以針對無限制數量的 Tivoli 管理區顯示資源狀態。

## 磁碟空間需求

產品安裝需要以下的可用磁碟空間數量：

- Tivoli Management Framework 及 IBM Tivoli Monitoring：500 MB
- 安裝貯藏庫 (暫存目錄)：2.1 GB
- 安裝精靈放在暫存目錄 (**/tmp** 或 **%temp%**) 中的檔案，暫存目錄是針對您的作業系統而定義：大約 10 MB
- Web Health Console 伺服器：130 至 200 MB，視目標電腦的作業系統而定。

## 「一般」安裝的必要資訊

請在開始進行一般安裝之前，先取得下列資訊：

- 您想要安裝產品之電腦上的目錄路徑。請記得目錄必須有 500 MB 的可用磁碟空間。
- 可從安裝電腦存取的目錄路徑，目錄應有 2.1 GB 的磁碟空間來儲存暫存檔。(安裝精靈會提供選項，讓您在安裝之後自動刪除此目錄。)
- 產品安裝負責人的使用者密碼。在 UNIX 上，安裝產品的使用者必須具有 **root** 專用權。在 Windows 上，安裝產品的使用者必須具有 **Administrators** 群組的成員資格。
- Tivoli Management Framework 軟體的使用權密碼鎖。您可從隨附於 Tivoli Management Framework 軟體套件的 *Tivoli* 密碼鎖備忘錄中取得使用權密碼鎖。
- 所有受管理節點及端點的下列值：
  - IP 主機名稱。
  - 識別每一個端點用的標籤。標籤名稱可包括英數字元、底線 (**\_**)、破折號 (**-**) 及句點 (**.**)。這些名稱有大小寫的區分。例如，*EPName* 名稱即不同於 *epname*。
  - 端點或受管理節點使用的作業系統類型。
  - 在您正在配置之電腦上具有必要專用權之使用者的使用者 ID 和密碼。在 UNIX 上，使用者必須具有 **root** 專用權。在 Windows 上，使用者必須具有 **Administrators** 群組的成員資格。Tivoli 建議您在 UNIX 以 **root** 身份登入，在 Windows 上則以 **Administrator** 身份登入。

相關資訊：請參閱一般安裝路徑的注意事項：

- **第 4 頁的一般注意事項：**
  - 若安裝程序暫時中斷，該如何處理。
  - 安裝期間畫面上所顯示的訊息。
- **第 4 頁的 UNIX 注意事項**
  - 部份 Solaris 版本的必要修正套件和字型。
- **第 6 頁的 Windows 注意事項：**
  - 如何建立端點。

## 程序

在 Windows 上，安裝精靈精靈會提示您，在執行下列作業之後，請重新啟動電腦：

- 建立適用於 Tivoli Management Framework 的使用者 ID
- 安裝 Tivoli Management Framework 軟體

若您所安裝的產品是「英文」之外的語言版本，請務必在精靈畫面的文字框中鍵入單位元組字元 (而非雙位元組字元)。您所鍵入的字串可包括英數字元、底線 (**\_**)、破折號 (**-**) 及句點 (**.**)。

## 步驟 1

登入您想要作為主要 Tivoli 伺服器的電腦。在 UNIX 上，安裝產品的使用者必須具有 **root** 專用權。在 Windows 上，安裝產品的使用者必須具有 **Administrators** 群組的成員資格。安裝精靈即會將 Tivoli 管理區的軟體安裝至此電腦上。

## 步驟 2

測試必要的軟體是否在您於此安裝期間配置的遠端目標電腦上執行。例如，在第 1 頁的『何謂「一般」安裝』中所建議的環境，必要的軟體必須在您配置為受管理節點及端點的任何遠端電腦上執行。

- 若要在 UNIX 目標電腦上安裝受管理節點及端點，請測試 **rexecd** daemon：

1. 針對目標電腦執行基本的 **rexec** 指令字串。例如，從 DOS 提示或 xterm 視窗中執行下列指令：  

```
rexec <target_computer_name> echo test
```
2. 鍵入 **root** ID 和密碼，以回應要求輸入使用者 ID 和密碼的提示。  
 若指令不成功，您會接收到一個錯誤，例如，一個驗證錯誤、伺服器已關閉的通知，或是 **rexec** 無法執行的通知。
3. 請勿繼續進行此產品安裝，直到系統管理者使目標電腦上的 **rexec** daemon 能夠被存取為止。

-或-

- 若要在目標電腦上安裝 Windows 受管理節點，請測試 Tivoli Remote Execution Service (TRIP) 處理程序：

**註：**Windows 端點的建立並非「一般」安裝路徑中的一個選項。若您想要使用安裝精靈在 Windows 目標電腦上建立端點，請使用「自訂」安裝路徑。

1. 針對目標系統執行基本的 **rexec** 指令字串。例如，從 DOS 提示或 xterm 視窗中執行下列指令：  

```
rexec <target_computer_name> cmd /c echo test
```
2. 鍵入 **Administrator** ID 和密碼，以回應要求輸入使用者 ID 和密碼的提示。  
 若指令不成功，您會接收到一個錯誤，例如，一個驗證錯誤、伺服器已關閉的通知，或是處理程序無法執行的通知。
3. 請勿繼續進行此產品安裝，直到您完成這些步驟為止：
  - a. 登入您想要確認 Tivoli Remote Execution Service 的確存在的目標電腦。
  - b. 在 Windows 控制台中，存取**服務**使用者介面。
  - c. 在**服務**清單中找到 Tivoli Remote Execution Service，並執行下列其中一項動作：
    - 1) 若此服務存在，且其狀態為**停止**，請按一下**啟動**按鈕。

-或-

  - 2) 若此服務存在，且其狀態為**啟動**，請解決此電腦與您安裝 IBM Tivoli Monitoring 的電腦之間的防火牆阻擋或其他網路連通性問題。

-或-

  - 3) 若此服務不存在，請執行位於 Tivoli Management Framework 軟體安裝 CD 之 **TRIP** 目錄下的 **setup.exe** 執行檔。請遵循精靈畫面上的指示。

## 步驟 3

在標示為 *IBM Tivoli Monitoring Tools V5.1* 之安裝 CD 的根目錄下，執行設定執行檔。

相關資訊：執行檔會啟動安裝精靈。請選取符合您作業系統的執行檔：

- 若為 Windows，請選 **setupwin32.exe**
- 若為 Solaris，請選 **setupsolaris.bin**
- 若為 AIX，請選 **setupaix.bin**
- 若為 HP-UX，請選 **setuphpux11.bin** (此執行檔僅適用於 HP-UX 11.x 版。)

#### 步驟 4

請遵循精靈畫面上的指示。

精靈會針對每一個您需要安裝的軟體元件，提示您插入 CD。第 1 頁的『目標』中說明了除 IBM Tivoli Monitoring 5.1.0 版以外還需要哪些 CD。

**注意：**您可以按一下**取消**暫時暫停安裝，且只能在精靈的**步驟清單**畫面中回復。此畫面會顯示在安裝的最後階段。如果您在任何其他的精靈畫面中按下**取消**按鈕並停止安裝，則將無法回復安裝。反之，您必須執行安裝 CD 上的設定執行檔，才能重新開始安裝。

## 一般安裝路徑的注意事項

本節根據種類來說明議題，並說明「一般」安裝的暫行解決方法。清單可能不完整。

表 1. 「一般」安裝路徑的注意事項

注意事項	暫行解決方法
<b>一般注意事項</b>	
當您在受管理節點或端點安裝中輸入了無效的使用者 ID 或密碼時，安裝精靈畫面會接受您的設定值，但稍後當安裝精靈開始安裝此軟體時，便會在 <b>步驟明細</b> 對話框中顯示一個錯誤訊息。	<p>請執行下列步驟：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 按一下<b>步驟明細</b>對話框中的<b>變更</b>按鈕，以顯示<b>變更值</b>對話框。</li> <li>2. 在<b>變更值</b>對話框中，視需要輸入使用者 ID、密碼，及目標目錄的新值。</li> </ol> <p>您可以隨時在「步驟清單」中按兩下這個失敗步驟，以執行此暫行解決方法。</p> <p>若此作業失敗，請執行下列步驟：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 按一下<b>步驟明細</b>對話框中的<b>延遲</b>按鈕。</li> <li>2. 讓安裝程序完成。</li> <li>3. 以手動方式執行您延遲的任何步驟。如需以手動方式安裝受管理節點及端點的相關資訊，請參閱 <i>Tivoli Enterprise 安裝手冊</i>，本書隨附於 <i>Tivoli Management Framework</i> 軟體中。</li> </ol>
您可以按一下 <b>取消</b> 暫時暫停安裝，且只能在精靈的 <b>步驟清單</b> 畫面中回復。當軟體安裝真正開始時，此畫面會顯示在安裝的最後階段。 <b>注意：</b> 如果您在任何其他的精靈畫面中按下 <b>取消</b> 按鈕並停止安裝，則將無法回復安裝。反之，您必須執行安裝 CD 上的設定執行檔，才能重新開始安裝。	<p>暫停並從您取消處回復安裝，同時保留所有先前的設定：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 按一下安裝精靈之<b>步驟清單</b>畫面中的<b>停止</b>按鈕。</li> <li>2. 讓目前執行的處理程序完成。</li> <li>3. 按一下<b>取消</b>，以停止安裝並關閉精靈。</li> <li>4. 當您要回復安裝時，請執行精靈放在安裝貯藏庫 (即安裝精靈放在您硬碟機上的暫存目錄) 中的設定執行檔。</li> </ol>
<b>UNIX 注意事項</b>	

表 1. 「一般」安裝路徑的注意事項 (繼續)

注意事項	暫行解決方法
Solaris 環境需要某些修正套件，才能安裝此產品。	<p>在安裝本產品之前，請先安裝這些修正套件。</p> <p><b>Solaris 2.6 的修正套件</b>  105181-29、105210-38、105284-45、105568-23、105591-11、  105633-59、105669-10、106040-17、106125-11、106409-01、  106429-02、106841-01、106842-09、107733-09 及  108091-03</p> <p><b>Solaris 7 的修正套件</b>  106327-10、106541-17、106950-14、106980-17、107081-37、  107153-01、107226-18、107544-03、107636-08、107656-07、  107702-09、108374-05、108376-29 及 SUNWi1 字型套件  <b>註：</b>您可以在 Solaris 安裝 CD 上取得字型套件。</p> <p><b>Solaris 8 的修正套件</b>  108652-37、108921-13 及 108940-32</p>
在 HP-UX 11.x 版作業系統中，產品安裝可能會在某個特定階段停滯。特別是在精靈的 <b>步驟清單</b> 畫面，啓用 Tivoli Management Framework 3.7.1 版的修補程式安裝雖然順利完成，但處理程序有時不會將控制權交回安裝精靈。	<p>若安裝此修補程式的精靈步驟持續 15 分鐘以上，請檢查 Tivoli 安裝檔案 <b>tivoli.cinstall</b>，以確認它至少有五分鐘以上未更新：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>執行下列指令，以取得檔案的時間戳記：  <pre>ls -l /tmp/tivoli.cinstall</pre></li> <li>執行下列指令，以取得電腦的時間戳記：  <pre>date</pre></li> <li>適當地回應時間戳記值： <ol style="list-style-type: none"> <li>若步驟 1 及步驟 2 中的時間戳記相差五分鐘以上，會造成安裝停滯。請跳至步驟 4。</li> <li>若時間戳記相差少於五分鐘，請注意安裝精靈畫面上是否有安裝持續進行的跡象。</li> </ol> </li> <li>執行下列指令，終止對應於此安裝程序步驟的處理程序： <ol style="list-style-type: none"> <li>取得處理程序 ID：  <pre>ps -ef   grep wpatch</pre></li> <li>終止處理程序：  <pre>kill -9 &lt;process_ID&gt;</pre> <p>其中，&lt;process_ID&gt; 為處理程序 ID。</p></li> </ol> </li> <li>如下所示存取 Tivoli 指令行介面： <ul style="list-style-type: none"> <li>若為 Bourne、Korn 或 bash shell，請執行下列指令：  <pre>./etc/Tivoli/setup_env.sh</pre></li> <li>-或-</li> <li>若為 C shell，請執行下列指令：  <pre>source /etc/Tivoli/setup_env.csh</pre></li> </ul> </li> <li>執行下列指令，重新啓動 Tivoli <b>oserv</b> daemon：  <pre>odadmin reexec all</pre></li> <li>按一下<b>步驟清單</b>精靈畫面中的<b>全部執行</b>按鈕，以回復安裝。這個動作也會將表示步驟有問題的紅色「x」變為綠色的勾號。</li> </ol>

表 1. 「一般」安裝路徑的注意事項 (繼續)

注意事項	暫行解決方法
<b>Windows 注意事項</b>	
<p>您無法在此產品的「一般」安裝期間建立 Windows 端點。這個限制的存在，是因為 Tivoli 管理區伺服器需要在預先存在的端點上有使用者 ID 和密碼，以取得存取 Windows 網域的權限。這個端點充當了 proxy 端點，您可以透過它而配置目標網域中的其他端點。若沒有 proxy 端點，則 Tivoli 伺服器將無法在該網域中的其它 Windows 伺服器上建立端點。</p>	<p>請在「自訂」安裝期間建立 Windows 端點。如需在「自訂」安裝期間建立 proxy 端點的相關資訊，請參閱 <i>IBM Tivoli Monitoring 5.1.0 版：部署補充手冊</i>。</p> <p>-或-</p> <p>當您完成「一般」安裝之後，請根據 <i>IBM Tivoli Monitoring 5.1.0 版：部署補充手冊</i> 中的說明，在 Windows 網域中以手動方式配置 Windows 端點。</p>



© Copyright International Business Machines Corporation 2002. All rights reserved.

IBM 及 Tivoli 是 International Business Machines Corporation 在美國及 (或) 其他國家的商標或註冊商標。

Microsoft 及 Windows 是 Microsoft Corporation 在美國及 (或) 其它國家的註冊商標。

其它公司、產品及服務名稱，可能是其它公司的商標或服務標誌。

U.S. Government Users Restricted Rights - Use, duplication, or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.



